

Porsche Zentrum Köln

# Porsche TIMES

3/11

**Ein Riesenspaß.**  
Wasserski in Langenfeld-Berghausen.

**Kanonenstart und Donnerwetter.**  
Der Porsche Golf Cup 2011.



**Porsche Identität.**  
Der neue 911 ist da.

## 3/11



Der neue Porsche 911 ist da.

3

Porsche Identität.

**Der neue 911 ist da.**

7

Die optimale Saisonvorbereitung.

**Mit dem Porsche Service fit in den Winter starten.**

8

Riesenspaß.

**Wasserski in Lagenfeld-Berghausen.**

9

Unsere Gebrauchtwagen.

**Wir machen Ihre Träume wahr.**

10

Der Porsche Golf Cup 2011.

**Kanonenstart und Donnerwetter.**

„Man muss immer etwas haben, worauf man sich freut.“

Eduard Mörike (08.09.1804 – 04.06.1875), Lyriker

**Liebe Porsche Freunde,**

bald ist es soweit: Unser Umbau wird voraussichtlich Mitte Oktober fertig sein. Sie dürfen gespannt sein. Mein Team und ich möchten uns heute nochmals bei Ihnen bedanken, dass Sie uns in dieser teilweise doch für Sie unbequemen und auch manchmal schwierigen Zeit die Treue gehalten haben und zu uns gekommen sind. Freuen Sie sich gemeinsam mit uns auf Ihr „neues“ Porsche Zentrum Köln. In der nächsten Ausgabe der Porsche Times werden wir dann auch die schönsten Bilder nach dem Umbau veröffentlichen.

Vor ein paar Tagen ist die Internationale Automobil-Ausstellung IAA in Frankfurt zu Ende gegangen. Mit der Weltpremiere des neuen Porsche 911. Die Markteinführung des außergewöhnlichen Supersportlers in der 7. Generation erfolgt Anfang Dezember dieses Jahres. Lassen Sie sich überraschen und informieren Sie sich vorab aus erster Hand mit der aktuellen Ausgabe Ihrer Porsche Times.

Mein Team und ich wünschen Ihnen ein paar goldene Herbsttage. Besuchen Sie uns bald wieder!

Herzliche Grüße, Ihr

Heribert Schröder

Geschäftsführer Porsche Zentrum Köln

**Impressum**

Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Köln, Fleischhauer PZ GmbH, Fröbelstraße 15, 50823 Köln, Tel.: +49 (0) 2 21 / 57 74 - 1 20, Fax: +49 (0) 2 21 / 57 74 - 1 33, E-Mail: info@porsche-koeln.de, www.porsche-koeln.de; Auflage: 2.600 Stück. Redaktionsanschrift: Porsche Zentrum Köln, Fleischhauer PZ GmbH, Fröbelstraße 15, 50823 Köln.

Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH.

# Porsche Identität. Der neue 911 ist da.



Was macht Porsche aus? Deutsche Ingenieurskunst, festgehalten im „Dr. Ing.“ unseres Firmennamens. Und natürlich über 28.000 Rennsiege, Grundlage für die Serie. Auf eine noch knappere Formel gebracht: Unsere Identität ist der 911. Auch – und gerade – im 21. Jahrhundert. Wir haben ihn neu erschaffen. Für Sie. Für die Zukunft.





**W**ir haben unsere Tradition bewahrt und einen Sportwagen gebaut, der zu 90 % und damit in fast jedem Bauteil neu ist oder grundlegend überarbeitet wurde. Wir haben neueste Technologien aus dem Rennsport alltagstauglich auf die Straße gebracht und ein Design entwickelt, das Form und Funktion gleichermaßen vereint. Das Ergebnis: der neue 911 für die Anforderungen des 21. Jahrhunderts.

### **Manche Formen erkennt man auf den ersten Blick.**

Seit 1963 unverändert attraktiv: das unverwechselbare Design mit seiner nach hinten abfallenden Dachlinie, den kraftvollen Kotflügeln am Heck. Jede Neuerung im neuen 911 Carrera und im neuen 911 Carrera S folgt einem klaren

Designprinzip: Jede Form erfüllt eine Funktion. Der um 100 mm verlängerte Radstand: verbessert Fahrstabilität und Kurvendynamik. Die aerodynamisch verbesserte Position der Außenspiegel: bringt mehr Agilität. Die breitere Spur an der Vorderachse, die reduzierte Höhe, die ausgeprägte Kante am Heck: sorgen für sportliche Eleganz, einen markanten Auftritt und jede Menge Charakter.

### **Unsere Identität finden Sie unter der Motorhaube, im Design und hinter dem Steuer.**

Beim Einsteigen erwartet Sie ein komplett neu durchdachtes Innenleben mit höchstem ergonomischem Komfort – und Sportlichkeit. Neu konzipiert wurde auch die nach vorne ansteigende Mittel-

konsole mit ihrem höchst intelligenten Bedienkonzept. Für einzigartige Haptik sorgen die jetzt vierfach verstellbaren elektrischen Sportsitze, und eine umfangreiche Auswahl an Materialien wie Carbon, Leder, Holz oder Aluminium bietet vielfältige Individualisierungsmöglichkeiten für Ihren „persönlichen“ 911. Das Kombiinstrument mit fünf Porsche typischen Rundelementen enthält einen hoch auflösenden 4,6-Zoll-TFT-Voll-VGA Farbbildschirm für Informationen des Bordcomputers, des Audiosystems oder Navigationshinweise – weil es vor allem in eine Richtung gehen soll: nach vorn, in die Zukunft.

Und das mit großer Leistungsstärke: Der 6-Zylinder-Boxer-Motor leistet 257 kW (350 PS) im 911 Carrera, im 911 Carrera S 294 kW



(400 PS). Die Beschleunigung von null auf 100 km/h absolviert der 911 Carrera S mit PDK in 4,3 Sekunden. Mit dem optionalen Sport Chrono-Paket vergehen bei gedrückter Sport Plus-Taste lediglich 4,1 Sekunden. Der 911 Carrera mit PDK benötigt für den Sprint aus dem Stand auf 100 km/h nur 4,6 Sekunden (Sport Plus 4,4 Sekunden). Die Kraftübertragung erfolgt über das weltweit erste 7-Gang-Schaltgetriebe. Das im 911 Carrera S serienmäßige Porsche Torque Vectoring (PTV) erhöht die Fahrdynamik, die noch weiter gesteigert werden kann durch das optionale Porsche Dynamic Chassis Control (PDCC). Erstmals in den 911 Carrera Modellen erhältlich: dynamische Motorlager als Bestandteil des optionalen Sport Chrono Pakets. Sie sorgen für ein spürbar stabileres Fahrverhalten

bei Lastwechseln und in schnellen Kurven.

### **Was er auf 100 km verbraucht? Jede Menge Vorurteile.**

Es geht immer nur um Leistung? Falsch. Viel wichtiger sind uns Ideen – für intelligentere Fahrzeugkonzepte und effizientere Antriebe. Der neue 911 Carrera verbraucht bis zu 16 %, der 911 Carrera S bis zu 15 % weniger als das jeweilige Vorgängermodell. Und das bei einem auf 3,4 Liter verringerten Hubraum des 911 Carrera. Eine komplett neu entwickelte Peripherie mit richtungweisenden Effizienztechnologien sorgt für weitere Einsparungen. Dazu gehört serienmäßig die Auto Start-Stop-Funktion, die Bordnetzrekuperation und das intelligente Thermomanage-

ment sowie die neue, energiesparende elektromechanische Lenkung. Außerdem ist der neue 911 in Aluminium-Stahl-Verbundweise gefertigt. Benzindirekteinspritzung (Direct Fuel Injection – DFI) und VarioCam Plus senken den Verbrauch des Carrera auf durchschnittlich 8,2 Liter pro 100 km bzw. des Carrera S auf 8,7 Liter.

### **Kein Wunder. Sondern Porsche Intelligent Performance.**

Schließlich kombinieren wir gesteigerte Fahrdynamik seit jeher mit mehr Effizienz. Bringen Sportlichkeit und Alltagstauglichkeit unter ein Dach. Verbinden Tradition mit Innovation. Dafür steht Porsche. Dafür steht der 911. Unsere Porsche Identität.





### 911 Carrera

Motor	
Zylinderzahl	6
Hubraum	3.436 cm <sup>3</sup>
Leistung (DIN) bei Drehzahl	257 kW (350 PS) 7.400 1/min
Max. Drehmoment bei Drehzahl	390 Nm 5.600 1/min
Fahrleistungen	
Höchstgeschwindigkeit Schaltgetriebe	289 km/h
PDK	287 km/h
0-100 km/h Schaltgetriebe	4,8 s
PDK	4,6 s
Verbrauch/Emissionen	
Innerorts in l/100 km	12,8 – 11,2
Außerorts in l/100 km	6,8 – 6,5
Kombiniert in l/100 km	9,0 – 8,2
CO <sub>2</sub> -Emissionen in g/km	212 – 194

## Mythos für das 21. Jahrhundert.

Alles wie seit 1963? Ja. Und nein. Denn nur wer sich verändert, bleibt sich auf Dauer treu. Und wir haben uns verändert. Im Ergebnis führt das zu einem harmonischen Gesamtkonzept und macht den neuen 911 zum Sportwagen für das 21. Jahrhundert. Start in eine Zukunft, die Sie heute schon erleben können. Und am besten bei einem Besuch im Porsche Zentrum, wo Sie den neuen 911 mit allen Sinnen erfahren können. Wo drei Ziffern immer noch mehr sagen als tausend Worte. Bewegen wir sie weiter – den neuen 911 Carrera und den neuen 911 Carrera S – ab Dezember in Ihrem Porsche Zentrum.

### 911 Carrera S

Motor	
Zylinderzahl	6
Hubraum	3.800 cm <sup>3</sup>
Leistung (DIN) bei Drehzahl	294 kW (400 PS) 7.400 1/min
Max. Drehmoment bei Drehzahl	440 Nm 5.600 1/min
Fahrleistungen	
Höchstgeschwindigkeit Schaltgetriebe	304 km/h
PDK	302 km/h
0-100 km/h Schaltgetriebe	4,5 s
PDK	4,3 s
Verbrauch/Emissionen	
Innerorts in l/100 km	13,8 – 12,2
Außerorts in l/100 km	7,1 – 6,7
Kombiniert in l/100 km	9,5 – 8,7
CO <sub>2</sub> -Emissionen in g/km	224 – 205





Die optimale Saisonvorbereitung.

## Mit dem Porsche Service fit in den Winter starten.

Ihre liebste Wintersportart? Porsche Fahren natürlich! Auch wenn die Tage kürzer werden, muss Ihr Porsche nicht in der Garage bleiben. Im Gegenteil: Mit der richtigen Vorbereitung sorgt der Tritt auf das Gaspedal auch bei Schnee und Eis für jede Menge Fahrspaß. Der Porsche Winter-Check bringt Sie und Ihren Sportler sicher durch die kalte Jahreszeit.

Wir vom Porsche Zentrum Köln möchten, dass Sie auch auf der Fahrt durch winterliche Landschaften das einzigartige Porsche Fahrvergnügen erleben. Damit Sie sorgenfrei durch den Winter kommen, treffen wir alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen.

Unser maßgeschneidertes Angebot: der Porsche Winter-Check. Wir kontrollieren zum Beispiel Motoröl- und Kühlflüssigkeitsstand, Batteriespannung und vieles mehr. Für maximalen Fahrspaß. Mit Sicherheit.

Und auch wenn es noch ein Weilchen dauert, bis die Tage wieder kürzer werden, möchten wir Sie schon jetzt an den Wechsel von Sommer- auf Winterreifen erinnern. Denn das Material eines Sommerreifens beginnt bereits ab

+ 7 °C sich zu verhärteln. Die Traktion nimmt ab, und der Bremsweg wird länger. Daher empfehlen wir, frühzeitig auf die Winterkomplettäder aus dem Porsche Tequipment Programm zu wechseln. Diese sind perfekt auf die außergewöhnliche Leistungsfähigkeit Ihres Porsche abgestimmt und betonen das sportliche Gesamtbild.

Sie fahren Ihren Porsche nur in den wärmeren Monaten und lassen ihn in Ihrer Garage überwintern? Auch dann lohnt sich ein Besuch bei uns im Porsche Zentrum. Von uns erfahren Sie alles Wichtige rund um die schonende Einlagerung Ihres Sportwagens – damit er im Frühjahr gleich wieder so richtig durchstarten kann.

Wir freuen uns auf Sie!

### Porsche Winter-Check:

- Motorölstand
- Kühlflüssigkeit
- Batteriespannung
- Bremsanlage
- Abgasanlage
- Beleuchtungsanlage und Scheinwerfereinstellung
- Scheibenwischanlage und Wischerblätter
- Windschutzscheibe
- Bereifung (Zustand, Profiltiefe, Luftdruck)
- Konservierung Türschlösser und Türdichtungen
- Fahrzeugwäsche

EUR 79,00 inkl. MwSt.  
(zzgl. eventuell anfallender Materialkosten)

### Räderwechsel:

- Wechsel aller 4 Räder

EUR 79,00 inkl. MwSt.

### Rädereinlagerung:

- Reinigung der Räder
- Überprüfung des Luftdrucks, der Profiltiefe und der Ventile
- Kontrolle der Felgen auf Beschädigungen
- Überprüfung der Reifen auf Einfahrverletzungen, Seitenwandbeschädigungen, Sägezähne und Bordsteinbeschädigungen
- Fachmännische Einlagerung unter optimalen Bedingungen

EUR 59,50 inkl. MwSt.



Ihr Ansprechpartner  
im Porsche Zentrum Köln

Mark Bauerfeind  
Serviceassistent  
Tel.: +49 (0) 2 21 / 5 77 41 20  
E-Mail: mark.bauerfeind@porsche-koeln.de  
www.porsche-koeln.de





Ein Wakeboard ist ein Wassersportgerät in Form eines Brettes, das an die Füße geschnallt wird, um damit auf dem Wasser zu gleiten. Der Fahrer steht seitlich zur Fahrtrichtung auf dem Brett. Er wird von einem Boot oder einer Seilbahn gezogen. Der Name Wakeboard lässt sich von der von den Motorbooten erzeugten künstlichen Welle, der so genannten Wake (engl.: Kielwasser), herleiten, die die Wakeboarder als Absprungrampe (Kicker) verwenden. Die Sportart heißt Wakeboarding oder eingedeutscht auch Wakeboarden oder „Waken“.

Entstanden ist das Wakeboarden in den 80er Jahren als Mischung aus Wasserski und Wellenreiten.

Quelle: Wikipedia

## Wassersport in Langenfeld-Berghausen. Ein Riesenspaß.

Am 2. Juli 2011 haben wir vom Porsche Zentrum Köln zu unserer bei unseren Kunden schon bekannten und auch sehr beliebten Wasserski-Veranstaltung auf die Wasserski-Anlage Langenfeld-Berghausen eingeladen.

Trotz bewölktem, aber dennoch trockenem Himmel kamen zahlreiche Gäste und absolvierten etliche Runden auf der Bahn. Gefahren wurde sowohl auf dem klassischen Wasserski als auch auf dem Wakeboard oder dem Kneeboard. Natürlich blieb die eine oder andere unfreiwillige Landung im Wasser nicht aus, so dass es für manchen Gast trotz des trockenen Wetters doch ein etwas feuchterer Spaß wurde. Aber das tat der tollen Stimmung keinen Abbruch.

Ein Riesenspaß, den wir am Abend mit einem gemütlichen Grillfest abrundeten. Unsere Gäste und das Team vom Porsche Zentrum Köln haben diesen unvergesslichen Tag und den wunderschönen Abend richtig genossen und freuen sich schon jetzt auf die Einladung zum Wasserski- und Wakeboard-Fahren im nächsten Jahr. Seien auch Sie dabei. Sie werden sehen, so ein paar Tropfen Wasser schaden nicht und der Spaß ist riesengroß. Wir freuen uns auf Sie!



## Unsere Gebrauchtwagen.

# Wir machen Ihre Träume wahr.

Bei unserem Angebot an jungen Gebrauchten ist bestimmt auch der richtige Porsche für Sie dabei. Damit Ihre Träume endlich wahr werden. Mehr Infos unter [www.porsche-koeln.de](http://www.porsche-koeln.de).

- 1 Porsche Cayman S**  
EZ 12/2008  
51.500 km  
EUR 42.900,00\*



- 2 Porsche 911 Carrera**  
EZ 11/2010  
11.753 km  
EUR 81.500,00\*



- 3 Porsche 911 Carrera S**  
EZ 02/2010  
20.234 km  
EUR 78.900,00\*



- 4 Porsche 911 Carrera GTS**  
EZ 03/2011  
11.810 km  
EUR 109.900,00\*



- 5 Porsche 911 Turbo**  
EZ 04/2002  
122.788 km  
EUR 43.900,00\*



- 6 Porsche Panamera 4S**  
EZ 06/2010  
50.991 km  
EUR 104.900,00\*



- 7 Porsche Panamera 4S**  
EZ 04/2010  
46.389 km  
EUR 105.900,00\*



- 8 Porsche Cayenne GTS**  
EZ 04/2008  
100.858 km  
EUR 39.900,00



**Schwarz, Lederausstattung inkl. Sitze schwarz, 223 kW/303 PS, 19-Zoll SportDesign Rad, automatisch abblendende Innen-/Außenspiegel mit integriertem Regensensor, BOSE® Surround Sound-System inkl. CD-Ablage, Feuerlöscher, Gepäckschott, Klimaautomatik, ParkAssistent (hinten), Porsche Communication Management (PCM) inkl. erweitertem DVD Navigationsmodul, Reifendruckkontrollsystem (RDK), rote Heckleuchten, Schaltgetriebe, Sitzheizung, Sport Chrono Paket Plus u.v.m.**

**Schwarz, Kunstlederausstattung/Sportsitze Leder schwarz, 254 kW/345 PS, 19-Zoll 911 Turbo II Rad, 3-Speichen-Sportlenkrad mit Schalt paddles, Navigationsmodul, Porsche Active Suspension Management (PASM), Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK), Sitzheizung, Sport Chrono Paket Plus, Sportsitze, Telefonmodul, universelle Audio-Schnittstelle**

**Basaltschwarzmetallic, Lederausstattung inkl. Sitze schwarz, 283 kW/385 PS, 19-Zoll Carrera S II Rad, elektrisches Schiebe-/Hubdach, Navigationsmodul, ParkAssistent (hinten), Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK), Schriftzug „911“, Sitzheizung, Telefonmodul, Tempostat, universelle Audio-Schnittstelle, Vorrüstung Vehicle Tracking System**

**Carraraweiß, Lederausstattung schwarz, Sitze Leder/Alcantara, 300 kW/408 PS, 19-Zoll RS Spyder Rad mit Zentralverschluss, adaptive Sportsitze mit Fahrer memory, BOSE® Surround Sound-System inkl. CD-Ablage, dynamisches Kurvenlicht, Fondsitzeanlage, Heckleuchten in Klarglasoptik, Kraftstofftank 90 l, Navigationsmodul, PASM-Sportfahrwerk (-20 mm) inklusive mechanischer Hinterachs-Quersperre, ParkAssistent (hinten), Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB), Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK) u.v.m.**

**Sealgrau metallic, Innenausstattung Ganzleder graffitigräu, 309 kW/420 PS, 3-Speichen-Sportlenkrad Leder, 6-Gang Schaltgetriebe, Airbag auf Fahrer- und Beifahrerseite, Aktivkohlefilter, Allrad-Antrieb, automatisch abblendbarer Innenspiegel mit Regensensor, automatisch abblendbarer Außenspiegel, automatische Klimaanlage, BOSE® Surround Sound-System, Bordcomputer, CD-Wechsler „Porsche CDC-3“, Diebstahlsicherung, Edelstahlrohre verchromt, ParkAssistent u.v.m.**

**Basaltschwarzmetallic, Innenausstattung Leder schwarz, 294 kW/400 PS, 2 ausklappbare Getränkehalter über dem Handschuhfach, 20-Zoll 911 Turbo II Rad, 3-Speichen-Multifunktionslenkrad, 4-Zonen-Klimaautomatik, Abstandsregeltempostat, adaptive Luftfederung (i.V.m. PDCC), adaptives Lichtsystem, automatische Heckklappe, BOSE® Surround Sound-System, CD-/DVD-Wechsler sechsfach, Dachtransportsystem, elektrisch ausklappbare Anhängzugvorrichtung, elektrisches Schiebe-/Hubdach aus Glas, Fahrer memory u.v.m.**

**Carbongraumetallic, Innenausstattung Naturleder espresso, 294 kW/400 PS, 20-Zoll 911 Turbo II Rad, 3-Speichen-Multifunktionslenkrad Nussbaum-Wurzel inkl. Lenkradheizung, 4-Zonen-Klimaautomatik, Abstandsregeltempostat, adaptive Luftfederung (i.V.m. PDCC), adaptives Lichtsystem, automatische Heckklappe, BOSE® Surround Sound-System, CD-/DVD-Wechsler sechsfach, Dachhimmel Alcantara, elektrisch ausklappbare Anhängzugvorrichtung, elektrisches Schiebe-/Hubdach aus Glas u.v.m.**

**Grünoliv metallic, Lederausstattung schwarz mit Alcantara, 298 kW/405 PS, 3-Speichen-Multifunktionslenkrad Leder (i.V.m. PCM/Telefonmodul), automatische Heckklappe, Bi-Xenon-Scheinwerfer, elektrische 12-Wege-Sitze vorne mit Sport-sitzaufpolsterung, Licht-Komfort-Paket i.V.m. Komfort-/Sportsitzeanlage oder Fahrer memory Paket, Luftfederung mit Niveauregulierung und Höhenverstellung inkl. Porsche Active Suspension Management (PASM), ParkAssistent vorne und hinten, Porsche Communication Management (PCM), Privacy-Verglasung u.v.m.**

\*Mehrwertsteuer ausweisbar

Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen, Leistung, Maße, Gewichte, Kraftstoffverbrauch und Betriebskosten der Fahrzeuge entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorhandenen Kenntnissen. Änderungen und Irrtümer sind vorbehalten.



Gut Heckenhof.

### Gut Heckenhof Hotel & Golfresort an der Sieg.

Mit seiner 27-Loch-Meisterschaftsanlage bietet Gut Heckenhof Hotel & Golfresort in Eitorf an der Sieg einen der attraktivsten Golfplätze der Region. Die landschaftlich reizvolle und mit zahlreichen Wasserläufen harmonisch in die Landschaft eingefügte, weitläufige Anlage gewährt Mitgliedern und Gästen von jeder Bahn aus einen herrlichen Fernblick. Der Platz bietet einen interessanten, abwechslungsreichen Spielverlauf mit seinen drei gleichwertigen Kursen, die miteinander kombiniert werden und so drei unterschiedliche, höchst reizvolle 18-Loch-Meisterschaftsanlagen ergeben.

Quelle: Deutschland spielt Golf



### Der Porsche Golf Cup 2011.

## Kanonenstart und Donnerwetter.

Am 18. Juni 2011 wurde auf der wunderschönen Anlage des Golfresort Gut Heckenhof in Eitorf der diesjährige Porsche Golf Cup ausgetragen. Fünfundneunzig Kunden und deren Begleitung spielten um die begehrten Plätze des Deutschland Finale des Porsche Golf Cup vom 8. bis 11. September in Bad Griesbach.

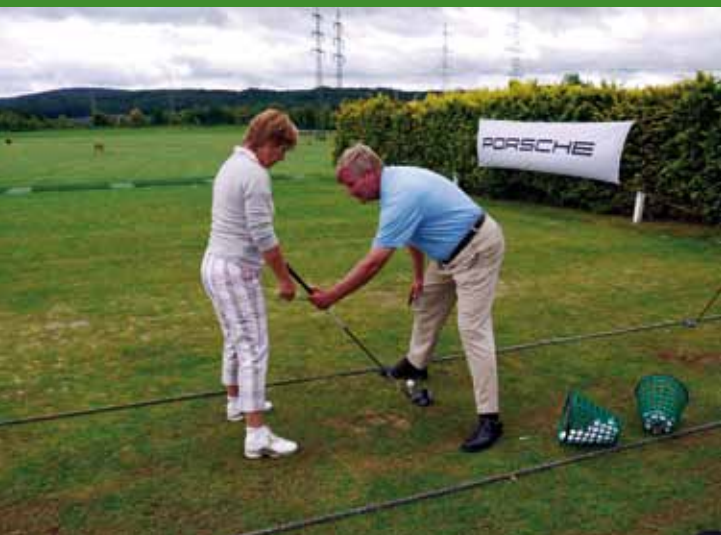
Alle Teilnehmer waren pünktlich zum Frühstück anwesend. Auf der Drivingrange holte sich der eine oder andere noch ein paar wertvolle Tipps von PGA-Golfpro Heinz-Peter Thül. Um 10:00 Uhr wurden dann die Teilnehmer mit Kanonenstart in das Turnier geschickt. Die Spielbahnen waren professionell hergerichtet, die Spieler bei bester Laune, nur das Wetter spielte nicht immer so ganz mit.

An Loch elf galt es Heinz-Peter Thül im „Beat the Pro“ zu schlagen. Dies gelang nach ausgezeichneten Schlägen: Ute Nickel, Brigitte Dupré, Regina Schröder, Jacqueline Brecher, Renate Gort,

Dr. Mathias Sommer, Heinz Kessler, Juan Garcia-Unterbusch, Dr. Peter Ploth, Manfred Wurian, Dr. Engelbert Willam, Thomas Breuch, Gerhard Plönes, Ingo Brecher, Atila Bonar.

Die Mannschaft des Porsche Zentrum Köln kümmerte sich während des Turniers vorbildlich um die Teilnehmer, sei es am Halfwayhouse oder bei der Rundenverpflegung.

Gegen 15:30 Uhr trafen alle wieder auf der Terrasse des Clubhauses zu einem kleinen Empfang ein. Anschließend lud das Porsche Zentrum Köln zu einem 3-Gänge-



Die letzten Tipps vom Profi.





Auch die Zuschauer wurden bestens versorgt.



Damenflight.



Auswertung der Ergebnisse.



Siegerfoto.

Menü ins Restaurant des Clubhauses ein.

Geschäftsführer Heribert Schröder begrüßte alle Teilnehmer und Gäste. Johannes Löhr, Präsident des Gut Heckenhof, hatte es sich trotz einer Verletzung nicht nehmen lassen, bei der Siegerehrung anwesend zu sein und hielt, wie immer, eine amüsante Rede. Heinz-Peter Thül und Heribert Schröder ehrten zwischen den einzelnen Gängen alle Gewinner des Turniers.

In Laufe des Abends fand wieder die traditionelle Tombola zu Gunsten der Jugendarbeit des Golfclub Gut Heckenhof statt. Dank der

### Großzügige Spende.

außerordentlichen Großzügigkeit unserer Gäste konnten EUR 1.800,00 an die Jugendkasse übergeben werden. Unser besonderer Dank gilt den Spendern der Preise: Restaurant Gut Lärchenhof, Golfclub Gut Heckenhof und dem Porsche Zentrum Köln.

Es war wieder, trotz des durchgewachsenen Wetters, eine wunderbare Veranstaltung, die uns alle ein Stückchen näher zusammen gebracht hat.

### Wir gratulieren nochmals:

1. Brutto: Jörg Hammermann, 30 Bruttopunkte, Teilnahme am Finale

1. Netto A: Lars Bengers, 38 Nettopunkte, Teilnahme am Finale  
 2. Netto A: Jürgen Stein, 38 Nettopunkte  
 3. Netto A: Jens Wentzsche, 37 Nettopunkte

1. Netto B: Atila Bognar, 43 Nettopunkte, Teilnahme am Finale  
 2. Netto B: Willi Jansen, 40 Nettopunkte  
 3. Netto B: Christopher Walraff, 37 Nettopunkte

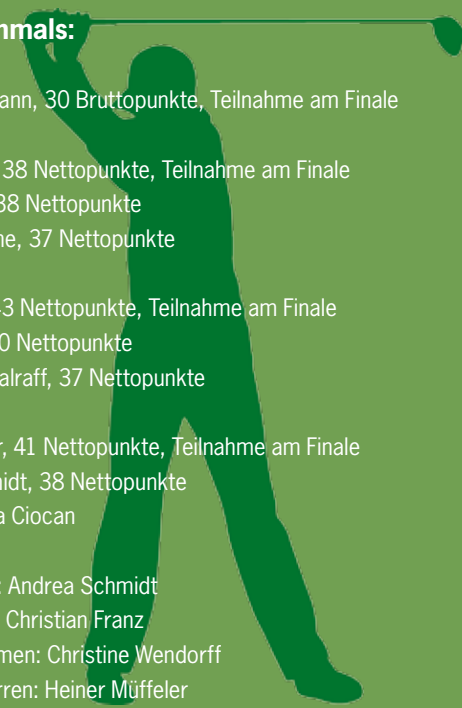
1. Netto C: Friedrich Steur, 41 Nettopunkte, Teilnahme am Finale  
 2. Netto C: Andreas Schmidt, 38 Nettopunkte  
 3. Netto C: Dr. Diana-Luzia Ciocan

Longest Drive der Damen: Andrea Schmidt

Longest Drive der Herren: Christian Franz

Nearest to the Pin der Damen: Christine Wendorff

Nearest to the Pin der Herren: Heiner Müffeler





**Die Zukunft ist da!**

**Herzlich willkommen im Porsche Zentrum Köln.**



**PORSCHE**

**Porsche Zentrum Köln**

Fleischhauer PZ GmbH  
Fröbelstraße 15  
50823 Köln  
Tel.: +49 (0) 2 21 / 57 74 - 1 20  
Fax: +49 (0) 2 21 / 57 74 - 1 33  
E-Mail: [info@porsche-koeln.de](mailto:info@porsche-koeln.de)  
[www.porsche-koeln.de](http://www.porsche-koeln.de)